

# Svetovni dnevi slovenskega jezika

## World Festival of the Slovene Language

### 2015

Datum/datum: 2.12. & 5. 12. 2014

Ort/kraj: Alpen-Adria-Universität Klagenfurt/Univerza Celovec, Institut für Slawistik/Inštitut za slavistiko

Organisatoren/prireditelji: Institut für Slawistik/Inštitut za slavistiko Univerze v Celovcu & Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani

Kontakt: Nataša Hribar, e-pošta: [natasa.hribar@aau.at](mailto:natasa.hribar@aau.at).

### PROGRAM / PROGRAMM

Datum	Vsebina / Inhalt	Kraj dogajanja / Ort
2. 12. 2014  TOREK	9.30–10.00 Sprehod po univerzi	
	10.00–10.15 Slovesna otvoritev svetovnih dnevov	Self Access Center, I.0.54
	Predstavitev knjižice <i>Žepna slovenščina</i>	Self Access Center, I.0.54
	10.15–12.00 Delavnica: dr. Saška Štumberger – delo s Slovarjem novejšega besedja slovenskega jezika in Slovarjem slovenskega knjižnega jezika	
	12.00–14.00 Ogled slovenskega filma: <i>Izlet</i>	Self Access Center, I.0.54
5. 12. 2014  PETEK	8.00-9.30 Delavnica za otroke	I.0.18
	9.30-10.00 Pogostitev otrok (Miklavževe vrečke)	I.0.18
	10.00-11.00 Branje slovenskih pravljic	I.0.18

\*\*\*\*\*

### Svetovni dnevi slovenskega jezika

V tednu od 1. do 5. decembra 2014 bo pod okriljem Centra za slovenščino kot drugi/tuji jezik pri Oddelku za slovenistiko Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani potekal mednarodni kulturni projekt z naslovom Svetovni dnevi slovenskega jezika. Projekt bo potekal v okviru programa Slovenščina na tujih univerzah, ki povezuje približno 60 univerz po vsem svetu, v tem tednu pa bodo učitelji in študenti slovenščine na univerzah po svetu v obliki različnih dogodkov (tematskih večerov, dnevov odprtih vrat, jezikoslovnih konferenc itn.) tuji univerzitetni in širši javnosti predstavili slovenski jezik.

V ta namen so študenti in učitelji na lektoratih slovenščine po svetu prevedli knjižico Žepna slovenščina kar v 22 tujih jezikov: angleščino, argentinsko španščino, bolgarščino, češčino, francoščino, hrvaščino, italijanščino, japonsščino, kitajščino, litovščino, madžarščino, makedonščino, nemščino, nizozemščino, poljščino, portugalsščino, romunščino, ruščino, slovaščino, srbščino, španščino in ukrajinsščino. Knjižica je namenjena prvemu srečanju tujcev s slovenščino, Slovenijo in slovensko kulturo prek svojega jezika.

Svetovnim dnevom slovenskega jezika se pridružuje tudi Inštitut za slavistiko Univerze Alpe-Adria v Celovcu, ki bo v prvem decembrskem tednu odprl svoja vrata vsem, ki jih zanima slovenski jezik. Še posebej so organizatorji veseli odziva učencev in dijakov.

Dogajanje na Inštitutu za slavistiko se bo začelo v torek, 2. decembra. Po slovesni otvoritvi Svetovnih dnevov in ogledu univerze se bodo udeleženci Svetovnih dnevov z gostjo dr. Saško Štumberger, docentko za slovenski jezik na Filozofski fakulteti v Ljubljani, na delavnici seznanjali z uporabo novih elektronskih slovarjev slovenskega jezika. Zatem si bodo ogledali slovenski film Izlet (2011) priznanega slovenskega režiserja Nejca Gazvode. V petek, 5. decembra, pa v goste prihajajo učenci ljudske šole, ki so se slovenščine šele začeli učiti. Študenti slovenskega jezika bodo zanje pripravili delavnico na temo miklavževanja in jih naučili nekaj novih besed. Za konec pa jim bo dr. Peter Svetina ob glasbeni spremljavi prebral nekaj slovenskih pravljic.

## **Welttage der slowenischen Sprache**

In der Zeit vom 1. – 5. Dezember 2014 findet das internationale Kulturprojekt mit dem Titel Svetovni dnevi slovenskega jezika (Welttage der slowenischen Sprache) statt. Die Veranstaltung steht unter der Schirmherrschaft des Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik pri Oddelku za slovenistiko Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani (Zentrum für Slowenisch als Zweit-/Fremdsprache der Abteilung für Slowenistik der Philosophischen Fakultät der Universität Ljubljana). Das Projekt läuft im Rahmen des Programms Slovenščina na tujih univerzah (Slowenisch an Universitäten im Ausland), das weltweit etwa 60 Universitäten verbindet. Von Lehrenden und Studierenden dieser Universitäten wird das Slowenische der universitäten und allgemeinen Öffentlichkeit in unterschiedlichen Veranstaltungen (thematische Abende, Tage der offenen Tür, sprachwissenschaftliche Konferenzen u. a.) präsentiert.

Zu diesem Zweck wurde von Lehrenden der Slowenisch-Lektorate weltweit das Büchlein Žepna slovenščina (Pocket Slovenian) in 22 Sprachen übersetzt: Englisch, argentinisches Spanisch, Bulgarisch, Tschechisch, Französisch, Kroatisch, Italienisch, Japanisch, Chinesisch, Litauisch, Ungarisch, Mazedonisch, Deutsch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Russisch, Slowakisch, Serbisch, Spanisch und Ukrainisch. Das Büchlein ist für eine erste Begegnung für Nichtmuttersprachler mit dem Slowenischen, Slowenien und der slowenischen Sprache konzipiert.

Den Welttagen der slowenischen Sprache schließt sich auch das Institut für Slawistik der Alpen-Adria-Universität an, das in den ersten Dezembertagen all jenen, die sich für das Slowenische interessieren, seine Pforten öffnet. Die Organisatoren freuen sich ganz besonders auf den Besuch von SchülerInnen und MittelschülerInnen.

Die Veranstaltungen am Institut für Slawistik finden am zwei Dezembertagen statt. Am Dienstag, dem 2. Dezember folgen einer Führung durch die Universität die feierliche Eröffnung der Slowenischen Welttage und die Präsentation des Büchleins Žepna slovenščina. Im anschließenden Workshop mit Frau Dr. Saška Štumberger, Dozentin für slowenische Sprache der Philosophischen Fakultät Ljubljana, werden die BesucherInnen mit neuen elektronischen Wörterbüchern der slowenischen Sprache vertraut gemacht. Danach folgt die Vorführung des Filmes Izlet (Ausflug; 2011) des bekannten slowenischen Regisseurs Nejc Gazvoda. Am Freitag, dem 5. Dezember werden Volksschulkinder, die mit dem Slowenischlernen erst begonnen haben, erwartet. Studierende der Slowenistik gestalten für sie einen Workshop zum Thema Nikolausfeier, in dessen Rahmen einige neue Wörter erlernt werden sollen. Abschließend folgt eine musikalisch untermauerte Lesung von slowenischen Märchen mit Dr. Peter Svetina.